

26 mars 2011

La dictée de l'AFLE

 primaire

 junior sec.

 senior sec.

 adultes

Rappel du déroulement de la dictée :

La Dictée se déroulera ainsi :

1) Avant l'épreuve :

- a. 2 semaines avant l'épreuve, un texte de préparation, accompagné d'une liste de vocabulaire, sera mis en ligne et distribué aux candidats. Le texte de l'épreuve ressemblera de plus ou moins loin au texte de préparation. La liste de vocabulaire sert à aider à la préparation, mais ne garantit pas que TOUS les mots du texte de l'épreuve seront dans cette liste, ni que TOUS les mots de la liste seront dans le texte.

2) Le jour de l'épreuve

- a. Les candidats sont tenus d'arriver sur le lieu de la Dictée 15 minutes AVANT le début de l'épreuve. Les retardataires ne seront pas admis dans la salle de la Dictée après le début de l'épreuve.
- b. Les candidats cherchent leur nom et numéro sur la liste.
- c. Chaque candidat s'assiéra à la table portant son numéro de candidat et déposera sa carte d'étudiant dans le coin droit de la table. L'identité des candidats sera contrôlée avant le début de l'épreuve.
- d. Aucun candidat ne sera autorisé à sortir de la salle avant la fin de l'épreuve !

e. Déroulement de la dictée :

- Lecture du texte complet à vitesse lente et régulière (ne pas écrire pendant cette première lecture, se concentrer sur l'écoute et essayer de comprendre le texte) ;
- Dictée du texte, phrase par phrase ou groupe par groupe pour les phrases longues ;
- Répétition de chaque segment 3 fois ;
- Relecture finale du texte entier, à vitesse lente et régulière ;
- Relecture silencieuse (10 minutes) ;
- Ramassage des copies ;
- Sortie des candidats, en ordre.

3) Comment préparer vos élèves ?

- a. Lisez ensemble le texte de préparation et posez des questions pour les aider à bien en comprendre le sens ;
- b. Lire le texte plusieurs fois, d'abord avec le texte de préparation, puis sans le texte, jusqu'à ce qu'ils comprennent bien tous les mots ;
- c. Faites la dictée, en lisant le texte lentement, groupe par groupe. Répétez chaque segment 3 fois ;
- d. Faites corriger les dictées par les élèves eux-mêmes (ou par un camarade), en comparant avec le texte de préparation et essayez d'analyser les erreurs ;
- e. Demandez-leur de récrire le texte de préparation (1) en changeant le sujet (je → elle → elles → nous, etc.), (2) en changeant le temps (présent → passé → futur, etc.), (3) en utilisant le vocabulaire de la liste ;
- f. Refaites la dictée une dernière fois. Ils ont fait des progrès ?
- g. Si vous reconnaissez le texte, merci de jouer le jeu et de ne pas montrer l'original à vos élèves ! ☺

Texte de préparation

Le ton est donné par la première scène : Paris vibre derrière les fenêtres du taxi à l'arrière duquel Lolita, jolie femme, âgée de vingt ans, ayant quelques kilos en trop, trône, seule. Elle part retrouver son papa. Le conducteur est très grossier et très impoli avec la malheureuse Lolita. Elle paraît étonnée et choquée par ce comportement et ce mépris total. Mais il faut que son papa, aussi antipathique que le conducteur, pénètre dans le taxi pour que cela change, pour que finalement le conducteur devienne gentil et se fasse tout petit en face de la personne qui paraît être plus forte que lui. Lolita est une jeune femme un peu gamine et gênée par son physique. Son papa ne paraît lui reconnaître ni qualité, ni atout. Plus Lolita demande son affection, plus il est distant, mais elle se soumet par crainte de ne pas lui plaire. La consolation de Lolita se situe dans la musique romantique et la chanson. Sous couvert d'une comédie, ce que décrit le film est quelquefois méchant et acerbe.

Liste de vocabulaire

Verbes	Noms
sembler (indicatif présent) se trouver (indicatif présent) déplaire (indicatif présent) gronder (indicatif présent) montrer (indicatif présent) rechercher (indicatif présent) s'éloigner (indicatif présent) rentrer (indicatif présent) être assis(e) (indicatif présent) aller (indicatif présent) être (subjonctif présent) il suffit	amour (m) apparence (f) avantage (m) chant (m) chauffeur (m) corps (m) fille (f) grâce (f) grossièreté (f) impolitesse (f) indifférence (f) père (m) peur (f) réconfort (m) rudesse (f) vitre (f)
Adjectifs	Autres
aimable amer(-ère) classique complexé(e) cruel(le) dépassé(e) désagréable écrasé(e) immature jeune pauvre superflu(e) total(e)	ce / cet / cette celui-ci / celle-ci celui / celle aucun /aucune dans lequel parfois envers sans bornes devant tout aux enfin